

ДЛЯ ДІТЕЙ, ЯКІ СТАЛИ ЖЕРТВАМИ ВІЙНИ В БОСНІ

250 дол.	Ю.А. Куршін
по 100 дол.	О. Бігун, Л.Л. Благути, М.М. Марушки, О.М. Цюріські;
по 50 дол.	родина Войтович-Гриневичі, З.Р. Бігуни, І. С. Бодлярі, І.Д. Григорючки, Ю.М. Діди, І. Дурбак, родина Каушчи, О.О. Коварні, А. Г. Коломійчик, Р.В. Лопчини, Я.Я. Панчуки, А. Р. Пітецькі, Ю.А. Сосенки, Л. Ткачук, Б. І. Чайковські, родина Чичуни, О.І. Шкребут, Х. М. Ярміго; С.М. Волгачі, Л.Ю. Мартин;
по 40 дол.	
по 20 дол.	В.М. Приймаки.

КАТЕДРАЛЬНИЙ ЦАСОПИС "НОВА ЗОРЯ"

по 25 дол.	С.С. Мартинюки, М.М. Марчуки, Л. Лиськевич, Л. Савка.
------------	---

КАТЕДРАЛЬНИЙ "РАДІО ГОДИНА"

по 20 дол.	Д. Баулю, М. Громник, Л.П. А. Климовичі, Б. Ковалевич, Л. Розович.
------------	--

ДОБРЕ РОЗВИНЕНА ДЕНТИСТИЧНА ПРАКТИКА
приймає партнера за домовленням
Вдень тел.: (201) 762-3100 • Вечором тел.: (201) 731-1050
Мейплвуд, Н. Дж.

ОРКЕСТРА "ВІДЛУННЯ"
приймає замовлення на заходи, весілля,
концерти, виступи, фестивали та інші імпрези.
Тел.: (914) 647-3632 Григорій Гринюць
(212) 228-8610 Андрій Солоденко

ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ
посилає українська фірма
HERITAGE VILLAGE PHARMACY
Bazaar Bldg. Southbury, CT 06488
Висилаємо ліки також по цілій Америці
за найдешевшими цінами
Безплатний телефон
1-800-Rx UKRAINE • (1-800-798-5724)
власники ЛЕСЯ І ЯРОСЛАВ ПАЛИЛИК

ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ
ЛТАКОМ \$ 2.49 per Lb
Кораблем \$ 0.79 per Lb
Пересилайте до нас пакунки через UPS
безкоштовно!
Телефонуйте за спеціальними налітками

ДОСТАВА ДОЛЯРІВ
Маємо ліцензію на пересилку доларів
ROXOLANA
INTERNATIONAL TRADE
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040
Tel: (201) 763-8778

Чи Ви знаєте, що УНСОЮЗ уділяє своїм членам:
• Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
• На 1-3 родини, домог, де живе власник
• По доступних відсотках
Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку.
Щоб довідатись більше про гіпотечні
позички просимо Вас телефонувати на число:
(201) 451-2200 або 1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
універсальне джерело знань про Україну!
Це унікальне видання англійською мовою збагатить
будь-яку бібліотеку як приватну, так і публічну.

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA

Том 1 75.00 дол. (було 95 дол.)
Том 2 75.00 дол. (було 95 дол.)
За ДВА ТОМИ — 130.00 дол. (було 170.00 дол.)
*Плату за пересилку включено.

Замовлення просимо присилати разом з чеком
або грошовим переказом на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
Мешканці Нью Джерсі підлягають 6%-му податкові.

УНСОЮЗ ПРОПОНУЄ
НОВЕ ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
Дуже дешево та всім доступне

Наприклад, мужчина 45 років (некурячий) може закупити \$250,000
термінового забезпечення.
КОШТ — \$440 річно або \$38.50 місячно.

Не переплачуєте за Ваше термінове забезпечення!
Не відкладайте, а негайно звертайтеся до УНСОЮЗ за Вашою
особистою вкладкою на нове дуже дешеве термінове забезпечення.

Телефонуйте:
800-253-9862

*** РІЗНЕ ***
ПРОДАЮТЬСЯ АПАРТАМЕНТИ
у 12-апартам. новозбудовано-
му будинку в Hollywood, FL.
Ціна — \$55,000. Дозволяється
купувати апартамент на спіль-
ну, а також віднайти чужим
людям. Писати до: Roman Ba-
laban, 2514 Taylor St., Hollywood,
FL 33020.
Тел. (305) 925-8432 веч.

UKRAINIAN SINGLES
NEWSLETTER
Serving Ukrainian singles of all ages
throughout the United States and Canada.
For information send a self-addressed
stamped envelope to:
Single Ukrainians
P.O. Box 24733, Phila., Pa. 19111

УПРАВА ОСЕЛІ СУМ І
ЕЛЕНВІЛ, Н. Дж.
пошукує куряку або куряку на
літній сезон, від половини
червня до початку вересня.
Зацікавлених просимо зголо-
шуватися за далішими ін-
формаціями на число теле-
фону: (914) 762-5668.

LIVE-IN AID AND DOMESTIC
help for elderly lady. Compensation,
room and meals. Must
cook, clean, shop, and be
patient and helpful in caring for
the lady. Must speak fluent
English.
Tel.: (516) 422-4453

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
24-го БЕРЕЗНЯ, 1996 р.
Трейтон, Н. Дж. Річні загальні
збори 116-го Відділу Т-аа, Віль-
ні Кошки" відбудуться о год.
11:30 рано в залі УНДому при
Джеремі Аве. Проситись чле-
ни прийти на збори. — Управ.

НЕДІЛЯ,
24-го БЕРЕЗНЯ, 1996 р.
Лорейн, Огайо. Річні загальні
збори двох об'єднаних Відділів
233-го й 50-го разом відбудуть-
ся о год. 3-й по пол. в залі бу-
динку Українського Народного
Дому. Проситись всіх членів,
обох Відділів прийти разом з
родини. Якщо на означений
час на збори не прибуває
вимагана статуту кількість
членів, збори відбудуться 15
хвилин пізніше при будь-якій
кількості. Після зборів відбу-
деться гурток з перемою.
Степан Ганчарик — голова,
Мирислав Сілецький — секре-
тар.

СЕРЕДА,
27-го БЕРЕЗНЯ, 1996 р.
Кергонсон, Н. Дж. Річні загальні
збори 88-го Відділу УНСОЮЗ
відбудуться о год. 7:00-й веч. в
Бібліотеці на Союзі. Про-
симо членів прийти на сходин-
ки. — Управ. Відділу.

НЕДІЛЯ,
31-го БЕРЕЗНЯ, 1996 р.
Чикаго, Іл. Річні загальні збо-
ри Пластового Відділу УНС ч. 472
відбудуться о год. 11:45 перед
пол. в Пластовій будівлі ч. 2124
West Chicago Ave. На порядку
зв'язу Управи і Контрольної Ко-
місії, вибір Управи. Проситись
членів прийти на збори. За
Управу Відділу Роман Зайцев —
голова, Стефанія Кочій —
секретар.

Д-р ОЛЬГА ШЕВЧУК-ОКВИН
Dr. OLGA O'QUINN
Спеціалістка у ділянці харчування/Nutritionist
відкриває канцелярію в центрі Мангеттену
♦ Поради терапії і приписи дієти харчування для загального
здоров'я;
♦ запобігання недуг;
♦ контролю ваги, цукру, високого тиску крові, холестеролу,
шлункових і серцевих недуг.
За домовленням /for appointment call
(212) 353-9704

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗ
НЮ ЙОРК, Н. Дж.
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в п'ятницю, 29-го березня 1996 р. о год. 6:30 веч.
в Доміві Товариства "Самопоміч"
98 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим
правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвен-
ційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:
5, 6, 8, 16, 19, 86, 130, 158, 184, 194, 200, 203, 204, 205,
212, 256, 267, 293, 325, 327, 361, 433, 450, 455, 489.
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:
Уляна Дячук, секретар УНС
Іван Винник, контролер УНС
д-р Ярослав Падок, поч. член Гол. Уряду УНС
д-р Ярослав Падок, поч. член Гол. Уряду УНС
Володимир Сохан, поч. член Гол. Уряду УНС
Марія Душин, поч. член Гол. Уряду УНС
за УПРАВУ ОКРУГІ
д-р Василь Луків, голова
Надія Савчук, секретар
Іван Хома, касир
д-р Іван Фліс
Микола Хоманчук
ПОЧЕСНІ ГОЛОВИ ОКРУГІ:

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗ
НІЯГАРА, Онт.
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в суботу 30-го березня 1996 р. о год. 2:00 по пол. в
залі Української (Ст. Катерини) Кредитки
118 Niagara Street St. Catharines, Ont., Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим
правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвен-
ційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:
403, 412, 416, 427, 458, 461, 462
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:
Олександр Ю. Благітка
касир УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ:
д-р Богдан Ділішній, голова
о. Михайло Блаженко,
почесний голова Округу

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗ
МОНТРЕАЛЬ, Квебек, Канада
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в суботу, 30-го березня 1996 р. о год. 3-й по пол.
в приміщенні КУК
3244 Beaubien E., Montreal, Quebec, Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим
правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету,
Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відді-
лів:
434, 465, 471, 473, 492
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:
Марта Лиско, секретар УНС
Текля Мороз, рада УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ:
Текля Мороз, голова
Віра Баніт, секретар
Данія Дубас, касир
Олександра Дольницька, орган. референт

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗ
БАФЛО, Н. Дж.
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в неділю, 31-го березня 1996 р. о год. 1-й по пол.
в залі Українсько-Американського
Городжанського Центру
205 Military Rd., Buffalo, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішучим
правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Кон-
венційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:
40, 87, 127, 149, 304, 360
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:
Олександр Ю. Благітка
касир УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ:
Роман Конотопський, голова
Василь Сивенський, секретар
Марія Боднарська, касир

„Арабески“ — спроба аналізу української душі

Четверо босоніж вели
діалог про минуле, сучасне і
майбутнє української люди-
ни. Вони були й внутрішніми
голосами. Людина, мабуть,
не знала кого слухати, бо всі
вони, здавалося, розвивали й
душу кожен у свій бік, як
Лебідь, Рак і Щука. На кож-
ну думку знаходилися контр-
думка, кожній тезі проти-
ставлялася антитеза. Особ-
ливе заперечувало націона-
льне і навпаки. А космопо-
літичне вело суперечку як з
особистим, так і з націона-
льним. Ішла боротьба між
ідейністю і безідейністю. Ре-
лігійність змагалася з ін-
тимізмом і комуністичною свідомістю.

Суттєвий думок заціка-
ли чотири в ляльному одязі з
однією метою — визначити
нашесті місце української
людини в часі і просторі,
знайти зв'язок між сучас-
ним і минулим, прокласти
місток у майбутнє. Вони по-
ставили собі завдання про-
аналізувати розчехлену
історію душі української
людини.

Це була вистава „Ара-
бески“, поставлена за дво-
рами М. Хвильового, В. Си-
моненка і Г. Сковороди. А
показали її 2-го березня в
залі Державницького Фрон-
ту в Нью Йорку молоді хар-
ківські студенти-актори: На-
таля Цимбал, Вадим Коробка,
Дмитро Туркевич і Ми-
хайло Озеров.

Вони приїхали до ЗСА у
складі групи творчої молоді,
що тепер подорожує по аме-
риканських і канадських
містах із серією вистав і по-
літично-літературних веча-
рих. Організоване Видавни-
цтвом „Смолоскип“ турне
має на меті ознайомити ук-
раїнську громадську з успі-
хами молоді України, яка не
тільки живе, але й активно
творить. Українці ЗСА і Канади
мають можливість не лише
поширитися на виставу „Ара-
бески“, але й придбати
книжки молодих авторів,
членів групи. Серед них —
політолог і депутат Ки-
ївської Миської Ради Олександр
Доний, філософ Максим Ро-
зумний, поет Андрій Ко-
котиха, прозаїк Сергій Жа-
дан.

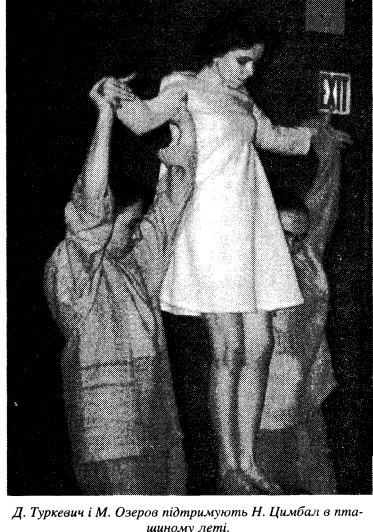
Світлана Олешко, автор

Хоч для режисера „Ара-
бески“ нема нічого дивного в
існуванні цього драматично-
го гуртка, дійсність все ж
змушує линувати. Артисти,
каже С. Олешко, не ма-
ють умов для проведення
проб. У них нема найгодо-
вішого — приміщення. Ча-
сом їм надалі кімнату Музею
Літератури в Харкові, а ча-
сом їм доводиться розшу-
вати свої ролі просто неба.
Наприклад, одного разу вони
поставили виставу на схи-
лках Музею Літератури.

Велику підтримку на-
дали Видавництво „Смолос-
кип“, директором якого є
Олександр Цимбал. В них з'я-
вилися можливість частіше
виступати перед людьми.
Наприклад, гурток виступив
на семінарі творчої молоді в



Зліва направо: Дмитро Туркевич, Наталя Цимбал, Вадим Коробка і Михайло Озеров співають „Святий Божий“.



Д. Туркевич і М. Озеров підтримують Н. Цимбал в п'ятихвилинній лемі.



Режисер С. Олешко

Ірпіні, який відбувся в чер-
вні минулого року. І ось те-
пер група здійснює поїздку
по ЗСА і Канаді.

О. Зінкевич сказав після
закінчення вистави, що він
був захоплений ними, коли
перший раз їх побачив. „Де ці
люди взялися в Харків-і?“,
— питав він себе. Його
вразила їхня звязність і те,
що вони жертвували своїм
особистим життям заради
театральної творчості.

А творчість їхня спря-
мована не так на розвагу
глядачів, як на збудження в
них думки про місце і ролі
українців в сьогоденному
світі. Хтось із присутніх в
залі сказав, що де політики
не могли чогось зробити,
там робили українська мо-
лодь і українське мистецтво.

Сергій МIRONK

Молодь...

(Закінчення зі стор. 1)

Національні Збори, тобто
парламенту; скасовувати
будь-які акти Кабінету Ми-
ністрів; призначати і звіль-
няти міністрів (за погоджен-
ням з прем'єр-міністром).
Такі знадто широкі повно-
важення. Президент мо-
же призначити до повного
авторитаризму, вважають
учасники конференції.

Однак не все в новому
протекти молодечим організа-
ціям не сподобалося. Вони
схвально поставилися до то-
го, що кандидувати на депу-
тата може особа, якій випов-
нилося 18 років.

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550
Tel.: (212) 473-3550
НА ВЕЛИКДЕНЬ В нас мають чорні
і п'яні, святкові карти, прибо-
ри для писання писанок і інше.

УВАГА! УВАГА!
Можливість заробити: мо-
тель 20 кімнат, житлових
поміщень 8, 2,5 ара землі.
Техас 90 West.
Tel.: (718) 738-9413

\$ 35,000/YR. INCOME
potential.
Reading books. Toll Free
(1) 800-898-9778
Ext. R-1871 for details.

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГО - директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування ЧИСТА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Таким займається похоронами
на півночі в Бронксі, Брукліні
переселенців Тішних Останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stayresant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555